

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): eŕóβakař, galtsen (mark.)
Arrieta: eŕo βát galdúte (mark.), *eŕóβakár
Bakio: eŕóβakař
Bermeo:
Berriz: yaldo, *eŕó βakařa (mark.)
Bolibar: eŕóβakár
Busturia: *eŕóyaldu
Dima: eŕoyáldu, *eŕoβákár
Elantxobe: *eŕóβakár
Elorrio: eŕóyaldu, *eŕóβakár
Errigoiti: eŕóβakař
Etxebarri: eŕóyaldu
Etxebarria: eŕóβakár
Gamiz-Fika: *eŕóβakár
Getxo: irwéřoko, *eŕoyaldu
Gizaburuaga: eŕoβákár
Ibarruri (Muxika): eŕóyaldu
Kortezubi: eŕóbetaeko, *eŕoβákár
Larrabetzu: eŕo βat galdute (mark.), *eŕóβakár
Laukiz: eŕóβakař, *eŕóyaldu
Leioa: eŕošikú, *eŕoyaldu
Lekeitio: *eŕóyaldu
Lemoa: eŕoa yaldute (mark.)
Lemoiz: eŕóβakař
Mañaria: eŕóβakár
Mendata: eŕoyaldu, eŕóβakař
Mungia: eŕóβakař
Ondarroa: eŕošiko, *eŕóβakár
Orozko: eŕoyaldu, *eŕoβákár
Otxandio: eŕoyaldu
Sondika: eŕóbetaeko
Zaratamo: eŕoyáldu
Zeanuri: eŕóβakař, *eŕoyaldu
Zeberio: eŕóβakař
Zollo (Arrankudiaga): eŕóβakař
Zornotza: eŕóβakař, *eŕoyaldu

Araba

Aramaio: eŕóβakař

Gipuzkoa

Aia: tití βat yaldúba (mark.)
Amezketa: titíβákár
Andoain: tití βat antsútu (?)

Araotz (Oñati): eŕóβakař, *eŕóyaldu

Arrasate: eŕóyaldu, *eŕóβakár
Arroa (Zestoa): titíβakár, titíyaldú
Asteasu: eŕápeyaldú
Ataun: titíβakár
Azkoitia: titíβakár, titíyaldú
Azpeitia: titíβakár
Beasain: títíyaldu
Beizama: titíβakár
Bergara: eŕóβakař
Deba: titíβakár, *eŕóβakár
Donostia: titíja yaldo, *eŕóβakár
Eibar: titíβakár
Elduain: titíyáldú
Elgoibar: titíβakár
Errezil: titíβakár
Ezkio-Itsaso: titíβakár, titíyaldú
Getaria: tití βakařekó
Hernani: titíja yáldú, títíβákár
Hondarribia: titíβakařa (mark.)
Ikaztegieta: titíyaldú, titíβakár
Lasarte-Oria: *titíβakár
Legazpi: eŕóβakař
Leintz Gatzaga: eŕóβakař
Mendaro: titíβakár, titíyaldú, titíyaldó
Oiartzun: titíjá yaldú
Oñati: eŕóyaldu
Orexo: titíβakár
Orio: antsú, *titíβakár
Pasaia: titíyaldú
Tolosa: titíyáldú
Urretxu: titíβakár, titíβakařtu ín
Zegama: tití - galdúta (mark.), titíyaldú, *titíβakár

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: eŕoín éŕđja yáldwik (mark.)
Alkotz: eŕeβakařá (mark.), tití yaldue (mark.)
Aniz: titíyaldú
Arbizu: titíyáldubá (mark.)
Beruete: éŕóβakár, mutú
Donamaria: titíyáldu
Dorrao / Torrano: eŕoyáldu, gáldutá (mark.), *éromútú, *eŕoβákár
Erratzu: eŕoyaldu, eŕóβakař
Etxalar: titíβákár, *eŕóβakár

Etxaleku: tití βeđ yáldu, titíie yáldu

Etxarri (Larraun): titíβakár, eŕóβakár
Eugi: eŕóβakařá (mark.)
Ezkurra: eŕóβákár
Gaintza: titíyaldú
Goizueta: éŕoyaldú
Igoa: titíyaldó, titíyaldú:, *eŕóβakár
Jaurrieta: érwak tití mutúř bat tsukářfik (mark.)
Leitzá: *eŕoβákár
Lekaroz: eŕóyaldu, eŕóβákár
Luzaise / Valcarlos: eŕoyáldu, éromútú
Mezkritz: titíyáldwe (mark.)
Oderitz: titíβakár
Suarbe: titíántsu
Sunbillá: eŕebakár
Urdiain: érua sékatu
Zilbeti: éŕoβakářa (mark.)
Zugarramurdi: eŕápe yaldúa (mark.), titíja yaldúa (mark.)

Lapurdi

Ahetze:
Arrangoitze: eRoyáldu
Azkaine: eRóyalduþá (mark.), *mutúþá (mark.), *eRóβakaRá (mark.)
Bardoze: titíhímútja (mark.), dithímútja (mark.)
Beskoitze: ditímútu, *eRóβakaR
Donibane Lohizune: mutú, eŕoyaldu
Hazparne: eRmútu, kářjo
Hendaia: eRóbakaRéko
Itsasu: eŕoβákár
Makea: eŕoβákár
Mugerre: dithíyaldú, *mutu
Sara: eŕoyaldu (mark.), eŕóβakářa (mark.), *mutúá (mark.)
Senpere: eRóβakár, eRoyáldu, *titímutúá (mark.)
Urketa: titíja yáldu, gálduja (mark.)
Uztaritze: eRoyábia (mark.), *eRóβakár

Nafarroa Behera

Aldude: titíβakár
Arboti: titimýtja (mark.)
Armendaritze:
Arnegi: erómútú, *eŕóβakár
Arrueta: eŕo βat galdú

Baigorri: eRođakaRa (mark.), eRođakaRtu, eRoa yaldo, eRoitšu

Bastida: titíja yáltsen du (mark.), tití bařésik esti:la (mark.) (?)
Behorlegi: eřóm"tu, eřoβákár
Bidarrai: eŕoyáldu
Ezterenzubi: eŕóβakařá (mark.), eŕóβakhářa (mark.), eŕwa yáltsen (mark.), ttittimutu

Gamarte: eřoβakhářtu, eřoβakhář, *mútja (mark.)

Garruze: eRóβákár

Irisarri: eRóβakár

Izturitz: eŕoyaldu, eŕoβakhař

Jutsi: eŕoβakař

Landibarre: mútú

Larzabale: muttu, tímúttu

Uharte Garazi: eŕóβakár, *eŕómutu

Zuberoa

Altzai: eŕaβákhotſ
Altzürükü: tití βat ýtsy, ýtsy, hěŕaβakhótſ, tití faltšýtsen (mark.)
Barkoxe: eŕaβakhótſ, eŕapeβakhótſ, ytſyty, titíβakhótſ, titifáltſy
Domintxaine: mythýtsen (mark.), titíja yáltsen (mark.), titimýtý
Eskiula: eŕaβakhótſ
Larraine: titíβakhótſ, eŕaβákhotſ
Montori: hěRaβákos, ýtsy, titiytsía (mark.), éRaβákotſ, éRaβákhots
Pagola: myty, eŕoβakhotſ
Santa Grazi: eŕaβákhots
Sohüta: eŕaβákhotſ
Urdiňarbe: eŕaβakhótſ, eŕaβakhóts, titiýtsy
Ürrüstoi: eŕaβákhotſ, titíβakhots

Mapan sartzen ez diren erantzunak

Altzürükü (Z): tití faltšýtsen

Azkaine (L): *mutúþá

Baigorri (N): eRoitšu

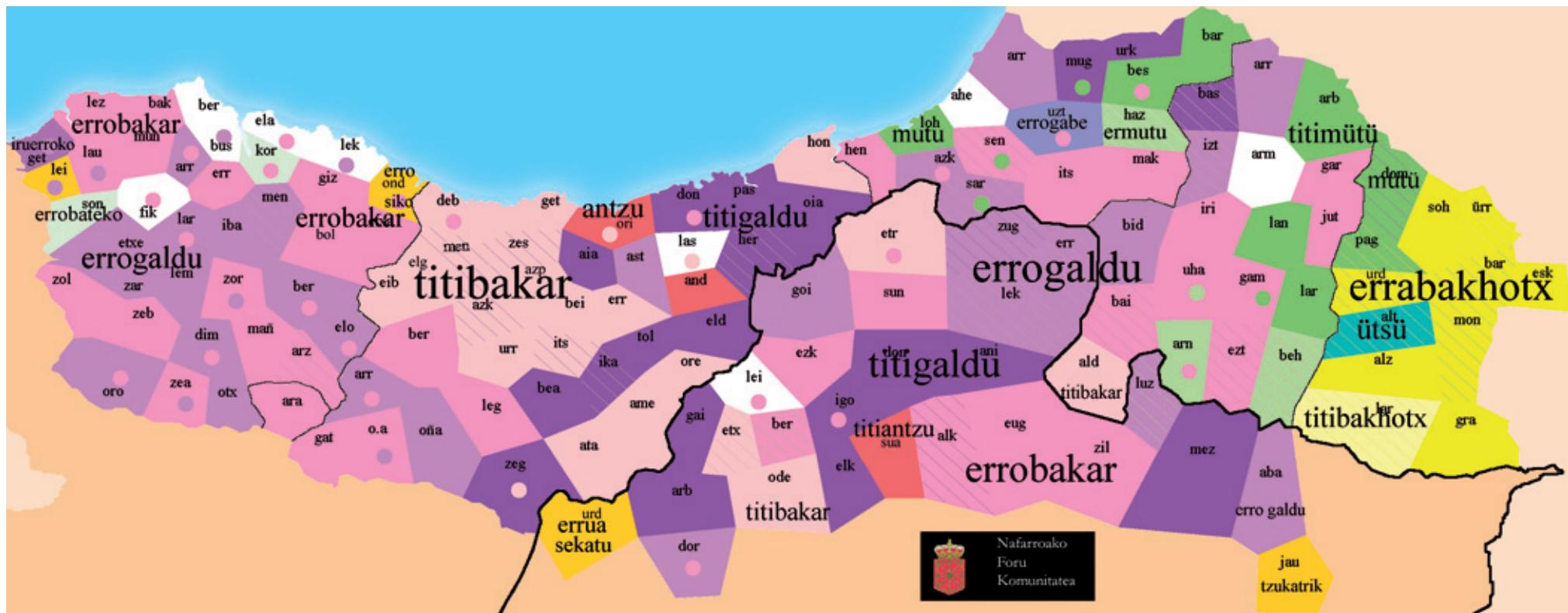
Barkoxe (Z): titíβakhótſ, titifáltſy

Dorrao / Torrano (N): *éromútú

Ezterenzubi (N): ttittimutu

750. Mapa: teticiega / brebis tarie d'une mamelle / with a teat that has dried up

GALDERA: 26250; ALG: 1384; ALEANR: V, 570



	titibakar
	errobakar
	errabakhotx
	erosiku
	(titi)mutu
	(titi)antzu
	errobateko
	errogabe
	iruerroko
	titifaltsü
	titibakhotx
	erromutu
	(titi/erro)ütsü
	titigaldu
	errogaldu
	bestelakoak

- Bildu diren datuen arabera orokorra da "errobakar" hitza ardia erabiltzea: *Errabakhotx hots, arditan erraiten dizie "errabakhotx"* bi titi baizik ezpaitira, eta behitan "ütsü" (Montori).
- **Titimutu** eta **errogaldu** Senperen: "Mutua" erraten da leen umian ezpadu ematen titi batétk, titímutúa du; aldiz gero galdu... bein asi ta, "errógaldu".
- **Errabakotx** eta **ütsü** Montorin: *Errabakhotx hots, arditan erraiten dizie "errabakhotx"* bi titi baizik ezpaitira, eta behitan "ütsü".
- **Galdu:** erabilera orokorra du: Orexa, Etxarri, Sunbillar, Etxalar, Hendaia, Beskoitze... nahiz gero ez den "titigaldu" edo "errogaldu" erabiltzen.
- **Bestelakoak:** katxo (Hazparne), titi bat bezik ez (Bastida).

- Laukiz:** *Erro bat baño esteko esne, galdute deko erró.*
- Tolosa:** *Oi, mamitis arrapatzte u, geo galdu ite zayo, ta ezpalin ba garayen artzen, ba, galdu ite zayo ta geo titigaldua geatze a.*
- Goizueteta:** *O erbiñorek edan o, ta pozioa uzten baitu erbiñorek... arrun legortua gelditzten da, seko-sekoa, geio eztu emaitten arrek andik esneik...*
- Donibane Lohizune:** esnerik ematen ez duen titia "mutua" da.
- Baigorri:** *Erroitsu da, erroitsu da, konparazione, sortzetik delaik.*
- Landibarre:** *Errapeko mina, goortuik yartzen ziezu errapia, ta esne hua, hala yarri ondoan, etzu hun eateko ez gasnatzeko re...*
- Bastida:** *sugeak behia eradoski ohi duelako ipuina bildu da: [Sugiak] ausikitzen [du] titia eta esnia edaten, izan da frangotan eta izeiten da oono, sugiak senditzen du, baaki behiaan arrapatzet, etzanik direlaik behiak baakizu... etzaten dira, eta sugiak arrapatuko dako titia eta zenbait aldiz, ezpadako emaiten ausikitzen du eta titi hua eritzen da eta titia galtzen du, sugiak phozoi zeit badu duaika, eta mamita bezalako eritasun bat... ahatik beste titietan badu esnia.*